# 31 August 2023 S. Raymund Nonnatus, C.

#### AT PRIME

Our Father. Hail Mary. I believe.

♥ ♥ O God make speed to save me. ♥ O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen. Alleluia.

HymnJam lucis orto sidereOW that the daylight fills the sky,

We lift our hearts to God on high, That he, in all we do or say,

Would keep us free from harm today.

Would guard our hearts and tongues from strife;

From anger's din would hide our life; From all ill sights would turn our eyes; Would close our ears to vanities:

Would keep our inmost conscience pure; Our souls from folly would secure; Would bid us check the pride of sense With due and holy abstinence.

So we, when this new day is gone, And night in turn is drawing on, With conscience by the world unstained, Shall praise his name for victory gained.

All laud to God the Father be;

All praise, eternal Son, to thee;

All glory, as is ever meet,

To God the Holy Paraclete. Amen.

Ant. In a green pasture.

#### Psalm 23

THE Lord is my shepherd; \* therefore can I lack nothing.

He shall feed me in a green pasture, \* and lead me forth beside the waters of comfort.

He shall convert my soul, \* and bring me forth in the paths of righteousness for his Name's sake.

Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, † I will fear no

evil; \* for thou art with me; thy rod and thy staff comfort me.

Thou shalt prepare a table before me against them that trouble me; \* thou hast anointed my head with oil, and my cup shall be full.

But thy loving-kindness and mercy shall follow me all the days of my life; \* and I will dwell in the house of the Lord for ever.

#### Psalm 72, i

God, \* and thy righteousness unto the King's son.

Then shall he judge thy people according unto right, \* and defend the poor.

The mountains also shall bring peace, \* and the little hills righteousness unto the people.

He shall keep the simple folk by their right, \* defend the children of the poor, and punish the wrong doer.

They shall fear thee, as long as the sun and moon endureth, \* from one generation to another.

He shall come down like the rain into a fleece of wool, \* even as the drops that water the earth.

In his time shall the righteous flourish; \* yea, and abundance of peace, so long as the moon endureth.

His dominion shall be also from the one sea to the other, \* and from the flood unto the world's end.

#### Psalm 72, ii

THEY that dwell in the wilderness shall kneel before him; \* his enemies shall lick the dust.

The kings of Tharsis and of the isles shall give presents; \* the kings of Arabia and Saba shall bring gifts.

All kings shall fall down before him; \* all nations shall do him service.

For he shall deliver the poor when he crieth; \* the needy also, and him that hath no helper.

He shall be favourable to the simple and needy, \* and shall preserve the souls of the poor.

He shall deliver their souls from falsehood and wrong; \* and dear shall their blood be in his sight.

He shall live, and unto him shall be given of the gold of Arabia; \* prayer shall be made ever unto him, and daily shall he be praised.

There shall be an heap of corn in the earth, high upon the hills; \* his fruit shall shake like Libanus, and shall be green in the city like grass upon the earth.

His Name shall endure for ever; † his Name shall remain under the sun among the posterities which shall be blessed through him; \* and all the heathen shall praise him.

Blessed be the Lord God, even the God of Israel, \* which only doeth wondrous things;

And blessed be the name of his majesty for ever: \* and all the earth shall be filled with his majesty. Amen. Amen.

Ant. In a green pasture the Lord my shepherd shall feed me.

#### Chapter

### I Tim. 1, 17

**T**NTO the King eternal, immortal, invisible, † the only wise God, be honour and glory \* for ever and ever. Amen. R Thanks be to God.

Br. R O Christ, Son of the living God, \* Have mercy upon us. O Christ. V Thou that sittest at the right hand of God the Father. Have mercy. Glory be. O Christ.

🖞 O Christ, arise, help us. 🧗 And deliver us for thy Name's sake.

🕅 O Lord, hear my prayer. R And let my cry come unto thee.

Let us pray.

LORD God Almighty, who hast

day: defend us in the same with thy mighty power; that we may not this day fall into any sin, but that all our thoughts, words, and works may be directed to the fulfilment of thy righteousness. Through. R Amen.

🟌 O Lord, hear my prayer. 🦹 And let my cry come unto thee.

V. Let us bless the Lord. R. Thanks be to God.

Then, the Martryology is read, and concludes:

Y And elsewhere many other holy martyrs, confessors, and holy virgins. R Thanks be to God.

# Then the Officiant says:

Y Right dear in the sight of the Lord. R. Is the death of his Saints.

AY holy Mary and all the Saints intercede for us to the Lord: that we may be worthy to obtain from him help and salvation, who liveth and reigneth for ever and ever. R Amen.

V O God make speed to save me. V O Lord, make haste to help me.

# This is said thrice; then follows:

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

Kýrie eléison. Christe eléison. Kýrie eléison.

Our Father secretly until V And lead us not into temptation. R But deliver us from evil.

X Show thy servants thy work, O Lord, and their children thy glory. R And the glorious Majesty of the Lord our God be upon us; prosper thou the work of our hands upon us, O prosper thou our handy-work.

Y Glory be to the Father, and to the brought us to the beginning of this Son, and to the Holy Ghost. R As it was

in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

Let us pray.

O LORD God, King of heaven and earth, vouchsafe this day to direct and sanctify, to rule and govern our hearts and bodies, our thoughts, words, and deeds, in the ways of thy laws, and in the works of thy commandments; that by thy help we may be saved and delivered both now and ever, O Saviour of the world. Who livest and reignest, world without end. & Amen.

V Pray, Sir, give me thy blessing.

Blessing. May the Lord Almighty order our days and our doings in his peace.  $\mathbb{R}$  Amen.

Short Lesson

Wisdom 10, 10

THE Lord guided the righteous in right paths, † shewed him the kingdom of God, and gave him knowledge of holy things: \* made him rich in his travels, and multiplied the fruits of his labors. But thou, O Lord, have mercy upon us. IV Thanks be to God.

 $\chi$  Our help  $\clubsuit$  is in the name of the Lord.  $\chi$  Who hath made heaven and earth.

♥ Bless ye. ℟ May God bless us.

Blessing. May the Lord bless us, keep us from all evil, and bring us to life everlasting.  $\clubsuit$  And may the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.  $\aleph$  Amen.

#### AT TERCE

♥ ♥ O God make speed to save me. ♥ O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen. Alleluia.

Hymn Nunc Sancte nobis Spiritus OME, Holy Ghost, who ever One Art with the Father and the Son; Come, Holy Ghost, our souls possess With thy full flood of holiness.

By every power, by heart and tongue, By act and deed, thy praise be sung: Inflame with perfect love each sense, That others' souls may kindle thence.

O Father, that we ask be done Through Jesus Christ, thine only Son, Who, with the Holy Ghost and thee, Shall live and reign eternally. Amen.

# Ant. Truly God is loving † Psalm 73, i

TRULY God is loving † unto Israel: \* even unto such as are of a clean heart.

Nevertheless, my feet were almost gone, \* my treadings had well-nigh slipt.

And why? I was grieved at the wicked: \* I do also see the ungodly in such prosperity.

For they are in no peril of death; \* but are lusty and strong.

They come in no misfortune like other folk; \* neither are they plagued like other men.

And this is the cause that they are so holden with pride, \* and overwhelmed with cruelty.

Their eyes swell with fatness, \* and they do even what they lust.

They corrupt other, and speak of wicked blasphemy; \* their talking is against the Most High.

For they stretch forth their mouth unto the heaven, \* and their tongue goeth through the world.

# Psalm 73, ii

THEREFORE fall the people unto them, \* and thereout suck they no small advantage.

Tush, say they, how should God perceive it? \* is there knowledge in the Most High?

Lo, these are the ungodly, \* these prosper in the world, and these have riches in possession:

And I said, Then have I cleansed my heart in vain, \* and washed mine hands in innocency.

All the day long have I been punished, \* and chastened every morning.

Yea, and I had almost said even as they; \* but lo, then I should have condemned the generation of thy children.

Then thought I to understand this; \* but it was too hard for me,

Until I went into sanctuary of God: \* then understood I the end of these men;

Namely, how thou dost set them in slippery places, \* and castest them down, and destroyest them.

#### Psalm 73, iii

HOW suddenly do they consume, \* perish, and come to a fearful end!

Yea, even like as a dream when one awaketh; \* so shalt thou make their image to vanish out of the city.

Thus my heart was grieved, \* and it went even through my reins.

So foolish was I, and ignorant, \* even as it were a beast before thee.

Nevertheless, I am always by thee; \* for thou hast holden me by my right hand.

Thou shalt guide me with thy counsel, \* and after that receive me with glory.

Whom have I in heaven but thee? \* and there is none upon earth that I desire in comparison of thee.

My flesh and my heart faileth; \* but God is the strength of my heart, and my portion for ever.

For lo, they that forsake thee shall perish ; \* thou hast destroyed all them that commit fornication against thee.

But it is good for me to hold me fast by God, † to put my trust in the Lord God, \* and to speak of all thy works in the gates of the daughter of Sion.

Ant. Truly God is loving unto Israel: even unto such as are of a clean heart.

# Ecclus. 31, 8-9

BLESSED is the man that is found without blemish: † and hath not gone after gold. \* Who is he and we will call him blessed? for wonderful things hath he done among his people. It Thanks be to God.

Chapter

Br. R. The Lord loved him \* And adorned him. The Lord. V. He clothed him with a robe of glory. And adorned him. Glory be. The Lord.

 $\mathbf{x}$  The mouth of the righteous is exercised in wisdom, and his tongue will be talking of judgement.  $\mathbf{x}$  For the Lord ordereth a good man's going.

 $\mathcal{V}$  O Lord, hear my prayer.  $\mathcal{V}$  And let my cry come unto thee.

#### Let us pray.

GOD, who didst endue blessed Raymund thy Confessor with wondrous power for the deliverance of thy faithful from the captivity of the ungodly: grant to us by his intercession; that we, being delivered from the bonds of our sins, may in freedom of spirit perform those things that are acceptable unto thee. Through. I Amen.

 $\mathbf{\tilde{v}}$  O Lord, hear my prayer.  $\mathbf{\tilde{v}}$  And let my cry come unto thee.

 $\underline{\mathbb{V}}$  Let us bless the Lord.  $\underline{\mathbb{V}}$  Thanks be to God.

✗ ➡ May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.
 IX Amen.

Our Father, secretly.

♥ ➡ Dóminus det nobis suam pacem.
 ♥ Et vitam ætérnam. Amen.

Ant. Salve, Regína, \* mater misericórdiæ; vita, dulcédo et spes nostra, salve. Ad te clamámus exsúles filii Hevæ. Ad te suspirámus geméntes et fléntes in hac lacrimárum valle. Eja ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tui nobis post hoc exsílium osténde. O clemens, O pia, O dulcis Virgo María.

V Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. R Ut digni efficiámur promissiónibus Christi.

#### Orémus.

MNIPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui

# 1 September 2023

#### AT PRIME

Our Father. Hail Mary. I believe.

🕅 💆 O God make speed to save me. R O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen. Alleluia.

#### Hymn

Jam lucis orto sidere

OW that the daylight fills the sky, We lift our hearts to God on high, That he, in all we do or say,

Would keep us free from harm today.

Would guard our hearts and tongues from strife;

From anger's din would hide our life; From all ill sights would turn our eyes; Would close our ears to vanities:

Would keep our inmost conscience pure; Our souls from folly would secure; Would bid us check the pride of sense With due and holy abstinence.

So we, when this new day is gone, And night in turn is drawing on, With conscience by the world unstained, Shall praise his name for victory gained.

All laud to God the Father be; All praise, eternal Son, to thee; All glory, as is ever meet, To God the Holy Paraclete. Amen.

Ant. O go not from me, Lord.

habitáculum effíci mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti: da, ut cujus lætámur; pia commemoratióne ejus intercessióne, ab instántibus malis, et a morte perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R Amen.

🏋 ቛ Divínum auxílium máneat semper nobíscum. R Amen.

# S. Giles, Ab.

#### Psalm 22, i

Y God, my God, look upon me; V why hast thou forsaken me? \* and art so far from my health, and from the words of my complaint?

O my God, I cry in the day-time, but thou hearest not; \* and in the nightseason also I take no rest.

And thou continuest holy, \* O thou worship of Israel.

Our fathers hoped in thee; \* they trusted in thee, and thou didst deliver them.

They called upon thee, and were holpen; \* they put their trust in thee, and were not confounded.

But as for me, I am a worm, and no man; \* a very scorn of men, and the outcast of the people.

All they that see me laugh me to scorn; \* they shoot out their lips, and shake their heads, saying,

He trusted in God, that he would deliver him; \* let him deliver him, if he will have him.

But thou art he that took me out of my mother's womb; \* thou wast my hope, when I hanged yet upon my mother's breasts.

I have been left unto thee ever since I was born; \* thou art my God even from my mother's womb.

O go not from me, † for trouble is hard at hand, \* and there is none to help me.

#### Psalm 22, ii

ANY oxen are come about me; \* fat bulls of Basan close me in on every side.

They gape upon me with their mouths, \* as it were a ramping and a roaring lion.

I am poured out like water, and all my bones are out of joint; \* my heart also in the midst of my body is even like melting wax.

My strength is dried up like a potsherd, <sup>†</sup> and my tongue cleaveth to my gums, \* and thou shalt bring me into the dust of hath quickened his own soul. death.

For many dogs are come about me, \* and the council of the wicked layeth siege against me.

They pierced my hands and my feet; I may tell all my bones: \* they stand staring and looking upon me.

They part my garments among them, \* and cast lots upon my vesture.

But be not thou far from me, O Lord; \* thou art my succour, haste thee to help me.

Deliver my soul from the sword, \* my darling from the power of the dog.

Save me from the lion's mouth; \* thou hast heard me also from among the horns of the unicorns.

I will declare thy Name unto my brethren; \* in the midst of the congregation will I praise thee.

# Psalm 22, iii

PRAISE the Lord, ye that fear him: \* magnify him, all ye of the seed of Jacob, and fear him, all ye seed of Israel.

For he hath not despised, nor abhorred, the low estate of the poor; \* he hath not hid his face from him, but when he called unto him he heard him.

My praise is of thee in the great congregation; \* my vows will I perform in the sight of them that fear him.

The poor shall eat, and be satisfied; \*

they that seek after the Lord shall praise him; your heart shall live for ever.

All the ends of the world shall remember themselves, and be turned unto the Lord; \* and all the kindreds of the nations shall worship before him.

For the kingdom is the Lord's, \* and he is the Governour among the people.

All such as be fat upon earth \* have eaten and worshipped.

All they that go down into the dust shall kneel before him; \* and no man

My seed shall serve him: \* they shall be counted unto the Lord for a generation.

They shall come, and the heavens shall declare his righteousness \* unto a people that shall be born, whom the Lord hath made.

Ant. O go not from me, Lord, for trouble is hard at hand, and there is none to help me.

Chapter NTO the King eternal, immortal, invisible, † the only wise God, be honour and glory \* for ever and ever. Amen. R Thanks be to God.

Br. R O Christ, Son of the living God, \* Have mercy upon us. O Christ. V Thou that sittest at the right hand of God the Father. Have mercy. Glory be. O Christ.

V O Christ, arise, help us. R And deliver us for thy Name's sake.

Kýrie eléison. Christe eléison. Kýrie eléison.

Our Father secretly until y And lead us not into temptation. R But deliver us from evil.

I believe in God secretly until  $\mathcal{V}$  The resurrection of the body. R And the life ▶ everlasting. Amen.

V Unto thee have I cried, O Lord. R And early shall my prayer come before thee.

I Tim. 1, 17

 $\mathbf{X}$  O let my mouth be filled with thy praise.  $\mathbf{X}$  That I may sing of thy glory and honour all the day long.

V O Lord, turn thy face from my sins.IV And put out all my misdeeds.

Make me a clean heart, O God.And renew a right spirit within me.

Cast me not away from thy presence.And take not thy Holy Spirit from me.

 $\mathbf{X}$  O give me the comfort of thy help again.  $\mathbf{X}$  And stablish me with thy free spirit.

 $\chi$  Our help  $\checkmark$  is in the name of the Lord.  $\chi$  Who hath made heaven and earth.

# The Choir says together:

**I** CONFESS to God Almighty, to blessed Mary ever-Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, and to all the Saints, that I have sinned exceedingly in thought, word, and deed: by my fault, by my own fault, by my own most grievous fault. Wherefore I beg blessed Mary ever-Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, and all the Saints, to pray for me to the Lord our God.

# The Officiant says:

Almighty God have mercy upon us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life. R Amen.

The Almighty  $\bigstar$  and merciful Lord grant us pardon, absolution, and remission of our sins.  $\aleph$  Amen.

Vouchsafe, O Lord, to keep us this day without sin.  $\mathbb{R}$  O Lord, have mercy upon us, have mercy upon us.

 $\sqrt[n]{}$  O Lord, let thy mercy lighten upon us.  $\sqrt[n]{}$  As our trust is in thee.

 $\mathbf{v}$  O Lord, hear my prayer.  $\mathbf{v}$  And let my cry come unto thee.

Let us pray.

O LORD God Almighty, who hast brought us to the beginning of this day: defend us in the same with thy mighty power; that we may not this day fall into any sin, but that all our thoughts, words, and works may be directed to the fulfilment of thy righteousness. Through. & Amen.

 $\mathbf{v}$  O Lord, hear my prayer.  $\mathbf{v}$  And let my cry come unto thee.

 $\underline{\mathbb{V}}$  Let us bless the Lord.  $\underline{\mathbb{V}}$  Thanks be to God.

# Then, the Martryology is read, and concludes:

X And elsewhere many other holy martyrs, confessors, and holy virgins.
X Thanks be to God.

### Then the Officiant says:

Right dear in the sight of the Lord.Is the death of his Saints.

MAY holy Mary and all the Saints intercede for us to the Lord: that we may be worthy to obtain from him help and salvation, who liveth and reigneth for ever and ever. IX Amen.

 $\mathbf{v}$  O God make speed to save me.  $\mathbf{v}$  O Lord, make haste to help me.

# This is said thrice; then follows:

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

Kýrie eléison. Christe eléison. Kýrie eléison.

Our Father secretly until X And lead us not into temptation. X But deliver us from evil.

X Show thy servants thy work, O Lord, and their children thy glory. X And the glorious Majesty of the Lord our God be upon us; prosper thou the work of our hands upon us, O prosper thou our handy-work.

♥ Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. ♥ As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen.

### Let us pray.

O LORD God, King of heaven and earth, vouchsafe this day to direct and sanctify, to rule and govern our hearts and bodies, our thoughts, words, and deeds, in the ways of thy laws, and in the works of thy commandments; that by thy help we may be saved and delivered both now and ever, O Saviour of the world. Who livest and reignest, world without end. & Amen.

V Pray, Sir, give me thy blessing.

Blessing. May the Lord Almighty order our days and our doings in his peace.  $\mathbb{R}$  Amen.

#### Short Lesson

#### Wisdom 10, 10

THE Lord guided the righteous in right paths, † shewed him the kingdom of God, and gave him knowledge of holy things: \* made him rich in his travels, and multiplied the fruits of his labors. But thou, O Lord, have mercy upon us. It Thanks be to God.

 $\chi$  Our help  $\clubsuit$  is in the name of the Lord.  $\chi$  Who hath made heaven and earth.

♥ Bless ye. ℟ May God bless us.

Blessing. May the Lord bless us, keep us from all evil, and bring us to life everlasting. ♥ And may the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace. Ⅳ Amen.

#### AT TERCE

 $V \cong O$  God make speed to save me. V O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now and ever shall be: world without end. Amen. Alleluia.

Hymn Nunc Sancte nobis Spiritus OME, Holy Ghost, who ever One Art with the Father and the Son; Come, Holy Ghost, our souls possess With thy full flood of holiness.

By every power, by heart and tongue, By act and deed, thy praise be sung: Inflame with perfect love each sense, That others' souls may kindle thence.

O Father, that we ask be done Through Jesus Christ, thine only Son, Who, with the Holy Ghost and thee, Shall live and reign eternally. Amen.

Ant. Stir up, O Lord.

### Psalm 80, i

HEAR O thou Shepherd of Israel, thou that leadest Joseph like a sheep;\* shew thyself also, thou that sittest upon the Cherubims.

Before Ephraim, Benjamin, and Manasses, \* stir up thy strength, and come, and help us.

Turn us again, O God; \* shew the light of thy countenance, and we shall be whole.

O Lord God of Hosts, \* how long wilt thou be angry with thy people that prayeth?

Thou feedest them with the bread of tears, \* and givest them plenteousness of tears to drink.

Thou hast made us a very strife unto our neighbours, \* and our enemies laugh us to scorn.

Turn us again, thou God of Hosts; \* shew the light of thy countenance, and we shall be whole.

#### Psalm 80, ii

THOU hast brought a vine out of Egypt; \* thou hast cast out the heathen, and planted it.

Thou madest room for it; \* and when it had taken root it filled the land.

The hills were covered with the shadow of it, \* and the boughs thereof were like the goodly cedar-trees.

She stretched out her branches unto the sea, \* and her boughs unto the River.

Why hast thou then broken down her hedge, \* that all they that go by pluck off her grapes?

The wild boar out of the wood doth root it up, \* and the wild beasts of the field devour it.

Turn thee again, thou God of Hosts, look down from heaven, \* behold, and visit this vine;

And the place of the vineyard that thy right hand hath planted, \* and the branch that thou madest so strong for thyself.

It is burnt with fire, and cut down; \* and they shall perish at the rebuke of thy countenance.

Let thy hand be upon the man of thy right hand, \* and upon the son of man, whom thou madest so strong for thine own self.

And so will not we go back from thee: \* O let us live, and we shall call upon thy Name.

Turn us again, O Lord God of Hosts; \* shew the light of thy countenance, and we shall be whole.

# Psalm 82

GDD standeth in the congregation of princes; \* he is a Judge among gods.

How long will ye give wrong judgement, \* and accept the persons of the ungodly?

Defend the poor and fatherless; \* see that such as are in need and necessity have right.

Deliver the outcast and poor; \* save them from the hand of the ungodly.

They will not be learned nor understand, but walk on still in darkness: \* all the foundations of the earth are out of course.

I have said, Ye are gods, \* and ye are all the children of the Most Highest.

But ye shall die like men, \* and fall like one of the princes.

Arise, O God, and judge thou the earth; \* for thou shalt take all heathen to thine inheritance.

Ant. Stir up, O Lord, thy strength, and come and help us.

ChapterEcclus. 31, 8–9Build LESSED is the man that is foundWithout blemish: † and hath notgone after gold. \* Who is he and we willcall him blessed? for wonderful thingshath he done among his people.IX Thanks be to God.

Br. IX The Lord loved him \* And adorned him. The Lord. V He clothed him with a robe of glory. And adorned him. Glory be. The Lord.

 $\mathbf{x}$  The mouth of the righteous is exercised in wisdom, and his tongue will be talking of judgement.  $\mathbf{x}$  For the Lord ordereth a good man's going.

 $\mathbf{v}$  O Lord, hear my prayer.  $\mathbf{v}$  And let my cry come unto thee.

# Let us pray.

O LORD, we beseech thee, let the intercession of thy blessed Abbot Giles commend us unto thee: that those things which for our own merits we cannot ask, we may through his advocacy obtain. Through. R Amen.

 $\mathcal{V}$  O Lord, hear my prayer.  $\mathcal{V}$  And let my cry come unto thee.

 $\mathbf{v}$  Let us bless the Lord.  $\mathbf{v}$  Thanks be to God.

♥ May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.
 ♥ Amen.

Our Father, secretly.

♥ ➡ Dóminus det nobis suam pacem.
₱ Et vitam ætérnam. Amen.

Ant. Salve, Regína, \* mater misericórdiæ; vita, dulcédo et spes

nostra, salve. Ad te clamámus exsúles filii Hevæ. Ad te suspirámus geméntes et fléntes in hac lacrimárum valle. Eja ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Jesum, benedíctum fructum ventris tui nobis post hoc exsílium osténde. O clemens, O pia, O dulcis Virgo María.

V Ora pro nobis, sancta Dei Génitrix. V digni efficiámur promissiónibus Christi.

#### Orémus.

OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum effici mererétur, Spíritu Sancto cooperánte præparásti: da, ut cujus commemoratióne lætámur; ejus pia intercessióne, ab instántibus malis, et a morte perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. 🕅 Amen.

<sup>™</sup> Divínum auxílium máneat semper nobíscum. <sup>™</sup> Amen.

# Saint Clement's Church

2013 Appletree Street Philadelphia, Pennsylvania 19103 215.563.1876 ¥ www.s-clements.org